

**Stiftung Hilfswerk Deutscher Zahnärzte
für Lepra- und Notgebiete (C.H. Bartels Fund)**

Jahresabschluss zum 31. Dezember 2015

Blatt 20

Ausgaben für den Stiftungszweck

	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
1. Geld- bzw. Sachspenden		
Zahnstation Leh / Ladakh, Indien	1.750,00	
Syrische Flüchtlinge	4.330,00	
Enyiduru-Prjekt Nigeria e.V.	20.025,00	
Reha-Zentrum gegen Kinderarbeit Yadgir, Indien	49.230,00	
Bombay Leprosy Project, Indien	29.303,77	
Sozialarbeit Satu Mare, Rumänien	5.570,24	
Leprapatienten China	26.243,77	
Lepra-Klinik Dr. Rousselot, Indien	5.000,00	
Solaranlage in Dibling, Indien	3.000,00	
Zahnmobil für Syrien	7.000,00	
Dental Projekt Burkina Faso	35.984,61	
Mogra Star Academy, Nairobi, Kenia	2.530,00	
Bugko Philippinen	19.176,73	
Nepal Soforthilfe	75.000,00	
Lepradorf Madagaskar	4.968,27	
Argentinien-Zahnprophylaxe	19.127,03	
Dentists for Africa	85,69	
Gastronomieschule Saigon, Vietnam	76.258,79	
Sozialstation Beltuig, Rumänien	10.000,00	
Cleft-Kinder, Bolivien	20.000,00	
Ev.-Luth. Missionswerk (ELM)	6.905,00	
Waisenhaus-Siedlung in Lamay, Peru	19.842,35	
Mission Myanmar Nothilfe	10.000,00	
Oral-Health-Care Programm in Mutare, Simbabwe	11.100,56	
Zahnprophylaxe Philippinen	5.225,00	
Hospital St. Louis, Jerusalem	80.000,00	
Collage Fees for Children, Kenia	2.430,00	
Eritrea Hilfe	4.641,00	
Agoston Ferenz Sozialstation, Rumänien	4.060,00	
Friedland-Hilfe	6.500,85	
Projekt Bulgarien	53,55	
Menschen in Not Rumänien	8.000,00	
Ausbildung statt Abschiebung	15.000,00	
Mulumba Hospital, Thika, Kenia	30.087,00	
Soforthilfe Taifun Bugko, Philippinen	15.000,00	
Zahnstation in Buzias, Rumänien	450,00	
Offene Spenden	3.158,48	
	-----	637.037,69

**Stiftung Hilfswerk Deutscher Zahnärzte
für Lepra- und Notgebiete (C.H. Bartels Fund)**

Jahresabschluss zum 31. Dezember 2015

Blatt 21

2. Sonstige Kosten Stiftungszweck

Transportkosten	0,00	
Anlagenabgänge	0,00	
Verpackungsmaterial	0,00	0,00
	-----	-----
		637.037,69
		=====

KONTENNACHWEIS zur G.u.V. vom 01.01.2015 bis 31.12.2015

Hilfswerk deutscher Zahnärzte für Lepra- und
Notgebiete (C.H. Bartels Fund)
Göttingen

Konto	Bezeichnung	EUR	Geschäftsjahr EUR	Vorjahr EUR
Umsatzerlöse				
8001	Spenden ohne Angabe des Verw.zweckes	52.915,73		58.765,61
8005	Altgold-Erlöse ohne Angabe Verw.zweck	591.050,74		516.547,23
8006	Sachspenden ohne Angabe Verw.zweck	12.753,00		36.785,00
8009	Spenden Satu Mare	1.000,00		0,00
8010	Spenden St. Louis Hospital Jerusalem	30.000,00		3.995,00
8011	Spenden St. Josephs Hospital Mutare, Ken	2.000,00		15.465,00
8012	Spenden Mogra Star Academy, Nairobi	300,00		2.445,00
8014	Spenden Nepal Erdbebenhilfe	75.956,00		0,00
8015	Spenden Patenschaft Jeannine	202,48		202,48
8016	Spenden CDWS Thaiwater	0,00		4.000,00
8018	Spenden Zimbabwe	0,00		540,00
8020	Spenden Syrische Flüchtlinge	<u>2.990,00</u>	769.167,95	13.670,00
Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlage- vermögens und aus Zuschrei- bungen zu Gegenständen des Anlagevermögens				
2317	Abgänge Finanzanlagen Restbuchwert, BG		0,00	2.848,73
sonstige Erträge im Rahmen der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit				
2749	Erstattungen AufwendungsabgleichsG		745,33	0,00
Löhne und Gehälter				
4120	Gehälter	4.610,20-		0,00
4190	Aushilfslöhne	<u>23.135,30-</u>	27.745,50-	28.402,80-
soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung				
4130	Gesetzliche Sozialaufwendungen	7.097,98-		7.925,66-
4138	Beiträge zur Berufsgenossenschaft	279,35-		271,17-
4140	Freiwillige soziale Aufwendung. LSt-frei	<u>239,07-</u>	7.616,40-	0,00
Raumkosten				
4210	Kosten Lagerhalle Hagenweg	1.765,52-		1.745,79-
4211	Miete Büro	4.899,07-		4.775,87-
4230	Heizung	2.498,78-		3.391,68-
4240	Gas, Strom, Wasser	623,10-		713,78-
4250	Reinigung	5,90-		137,86-
4260	Instandhaltung betrieblicher Räume	<u>252,11-</u>	10.044,48-	0,00
Versicherungen, Beiträge und Abgaben				
4360	Versicherungen	384,39-		384,39-
4380	Beiträge	<u>396,00-</u>	780,39-	396,00-
Übertrag			723.726,51	607.119,05

KONTENNACHWEIS zur G.u.V. vom 01.01.2015 bis 31.12.2015

Hilfswerk deutscher Zahnärzte für Lepra- und
Notgebiete (C.H. Bartels Fund)
Göttingen

Konto	Bezeichnung	EUR	Geschäftsjahr EUR	Vorjahr EUR
Übertrag			723.726,51	607.119,05
Reparaturen und Instandhaltungen				
4805	Reparatur/Instandh. Betriebs- u. Gesch.	3.674,63-		376,18-
4806	Wartungskosten für Hard- und Software	<u>176,61-</u>	3.851,24-	1.670,08-
Werbe- und Reisekosten				
4600	Werbekosten	25.057,21-		20.047,67-
4631	Geschenke abzugsfähig mit § 37b EStG	175,93-		521,42-
4637	Pausch. Steuern für Zuwendungen n.abz.	161,02-		0,00
4650	Bewirtungskosten	482,23-		147,28-
4654	Nicht abzugsfähige Bewirtungskosten	206,67-		63,12-
4670	Reisekosten	<u>8.675,80-</u>	34.758,86-	10.400,28-
Kosten der Warenabgabe				
4780	Übersetzungsarbeiten		669,59-	1.355,83-
verschiedene betriebliche Kosten				
4900	Sonstige betriebliche Aufwendungen	0,00		262,95-
4902	Porto Nachgebühr Altgold	1.728,71-		1.832,07-
4910	Porto	2.637,06-		2.261,94-
4911	Porto Werbesendungen	11.293,27-		11.493,14-
4920	Telefon- und Faxkosten	2.169,32-		2.433,81-
4930	Bürobedarf	2.844,16-		3.328,73-
4940	Zeitschriften, Bücher	155,56-		149,41-
4945	Fortbildungskosten	365,00-		0,00
4956	Lohnbuchhaltungskosten	1.454,18-		1.316,00-
4957	Abschluss- und Prüfungskosten	3.226,45-		3.614,39-
4970	Nebenkosten des Geldverkehrs	<u>1.054,86-</u>	26.928,57-	585,32-
Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens				
2312	Abgänge Finanzanlagen Restbuchwert, BV		20.017,11-	2.400,00-
sonstige Aufwendungen im Rahmen der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit				
2150	Aufwendungen aus Währungsumrechnungen	703,66-		0,00
2380	Spenden	<u>637.037,69-</u>	637.741,35-	841.597,72-
davon Aufwendungen aus der Währungsumrechnung EUR 703,66- (EUR 0,00)				
2150	Aufwendungen aus Währungsumrechnungen			
Erträge aus Beteiligungen				
2615	Erträge aus Beteiligungen		17.360,00	18.404,00
Übertrag			17.119,79	280.334,29-